

TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI

TYTUŁ 1

WYDATKI ZWIĄZANE Z PRACOWNIKAMI INSTYTUCJI

ROZDZIAŁ 1 0 — CZŁONKOWIE INSTYTUCJI

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
	ROZDZIAŁ 1 0			
1 0 0	Wynagrodzenia, dodatki i płatności związane z wynagrodzeniami			
1 0 0 0	Wynagrodzenia podstawowe			
	Środki nieodróżnicowane	14 883 000	12 846 000	11 335 512,09
1 0 0 1	Dodatki mieszkaniowe			
	Środki nieodróżnicowane	2 240 000	1 922 000	1 689 771,70
1 0 0 2	Dodatki rodzinne			
	Środki nieodróżnicowane	760 000	900 000	467 893,28
1 0 0 3	Dodatek na koszty reprezentacyjne			
	Środki nieodróżnicowane	640 000	557 000	485 090,61
	<i>Artykuł 1 0 0 — Razem</i>	18 523 000	16 225 000	13 978 267,68
1 0 1	Ubezpieczenie wypadkowe, ubezpieczenie zdrowotne oraz inne składki na ubezpieczenie społeczne			
	Środki nieodróżnicowane	775 000	720 000	597 830,24
1 0 2	Dodatki przejściowe			
	Środki nieodróżnicowane	1 384 000	1 840 000	1 110 860,58
1 0 3	Świadczenia emerytalne i rentowe			
1 0 3 0	Emerytury			
	Środki nieodróżnicowane	1 883 000	2 335 000	2 178 988,18
1 0 3 1	Renty inwalidzkie			
	Środki nieodróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
1 0 3 2	Renty rodzinne			
	Środki nieodróżnicowane	1 712 000	1 545 000	1 416 780,30
	<i>Artykuł 1 0 3 — Razem</i>	3 595 000	3 880 000	3 595 768,48
1 0 4	Koszty podróży i wyjazdów służbowych oraz inne koszty towarzyszące			
	Środki nieodróżnicowane	268 000	240 000	213 000,—
1 0 5	Świadczenia i wydatki związane z rozpoczęciem i zakończeniem sprawowania funkcji			
1 0 5 0	Koszty podróży (w tym podróży członków rodzin)			
	Środki nieodróżnicowane	47 000	11 000	10 221,24
1 0 5 1	Dodatek na urządzenie nowego miejsca zamieszkania i na ponowne urządzenie			
	Środki nieodróżnicowane	730 000	160 000	787 437,60
1 0 5 2	Koszty przeprowadzki			
	Środki nieodróżnicowane	416 000	96 000	94 196,34
	<i>Artykuł 1 0 5 — Razem</i>	1 193 000	267 000	891 855,18

ROZDZIAŁ 1 0 — CZŁONKOWIE INSTYTUCJI (ciąg dalszy)**ROZDZIAŁ 1 1 — PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY**

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
1 0 6	Szkolenia dla członków instytucji			
1 0 6 0	Kursy językowe			
	Środki nie różnicowane	286 000	286 000	279 000,—
1 0 6 1	Szkolenia informatyczne			
	Środki nie różnicowane	42 000	42 000	0,—
	Artykuł 1 0 6 — Razem	328 000	328 000	279 000,—
1 0 9	Wyrównanie zmian wysokości uposażeń			
1 0 9 0	Współczynnik korygujący			
	Środki nie różnicowane	80 000	160 000	143 282,49
1 0 9 1	Środki rezerwowe na poczet ewentualnego wyrównania uposażeń			
	Środki nie różnicowane	291 000	308 000	0,—
	Artykuł 1 0 9 — Razem	371 000	468 000	143 282,49
	ROZDZIAŁ 1 0 — RAZEM	26 437 000	23 968 000	20 809 864,65
	ROZDZIAŁ 1 1			
1 1 0	Urzednicy i pracownicy czasowi według tabeli zatrudnienia			
1 1 0 0	Wynagrodzenia podstawowe			
	Środki nie różnicowane	117 769 702	111 633 022	87 739 372,67
1 1 0 1	Dodatki rodzinne			
	Środki nie różnicowane	9 424 000	8 940 000	6 207 593,57
1 1 0 2	Dodatki za rozłąkę z krajem i związane z zamieszkaniem w innym kraju (w tym art. 97 Regulaminu pracowniczego EWWiS)			
	Środki nie różnicowane	18 846 000	17 770 000	13 905 313,61
1 1 0 3	Dodatki stałe			
	Środki nie różnicowane	447 000	487 000	427 176,32
	Artykuł 1 1 0 — Razem	146 486 702	138 830 022	108 279 456,17
1 1 1	Inny personel			
1 1 1 0	Personel pomocniczy			
	Środki nie różnicowane	1 584 000	1 588 000	2 614 261,46
1 1 1 1	Tłumacze ustni zatrudnieni jako personel pomocniczy			
	Środki nie różnicowane	p.m.	p.m.	0,—
1 1 1 2	Personel lokalny			
	Środki nie różnicowane	p.m.	p.m.	0,—
1 1 1 3	Doradcy specjalni			
	Środki nie różnicowane	156 000	152 000	148 541,—
1 1 1 4	Tłumacze zatrudnieni jako personel pomocniczy			
	Środki nie różnicowane	p.m.	p.m.	0,—

TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI

ROZDZIAŁ 1 1 — PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY (ciąg dalszy)

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
1 1 1	<i>(ciąg dalszy)</i>			
1 1 1 5	Pracownicy kontraktowi			
	Środki nieodróżnicowane	1 331 500	391 000	7 268,80
1 1 1 8	Oddelegowani eksperci krajowi			
	Środki nieodróżnicowane	523 000	514 000	3 248,36
	<i>Artykuł 1 1 1 — Razem</i>	3 594 500	2 645 000	2 773 319,62
1 1 3	Ubezpieczenie zdrowotne, ubezpieczenie wypadkowe i od chorób zawodowych, ubezpieczenie na wypadek bezrobocia oraz utrzymanie praw emerytalnych			
1 1 3 0	Ubezpieczenie zdrowotne			
	Środki nieodróżnicowane	4 100 000	3 890 000	3 031 129,75
1 1 3 1	Ubezpieczenie wypadkowe i od chorób zawodowych			
	Środki nieodróżnicowane	1 082 000	1 027 000	775 075,04
1 1 3 2	Ubezpieczenie na wypadek bezrobocia dla pracowników czasowych			
	Środki nieodróżnicowane	414 000	210 000	271 767,65
1 1 3 3	Ustanowienie lub utrzymanie praw emerytalnych pracowników czasowych			
	Środki nieodróżnicowane	84 000	84 000	82 321,24
	<i>Artykuł 1 1 3 — Razem</i>	5 680 000	5 211 000	4 160 293,68
1 1 4	Różne świadczenia i dodatki			
1 1 4 0	Dodatek z tytułu narodzin dziecka i zasiłki pogrzebowe			
	Środki nieodróżnicowane	56 000	60 000	25 661,83
1 1 4 1	Roczne koszty podróży z miejsca zatrudnienia do kraju pochodzenia			
	Środki nieodróżnicowane	1 650 000	1 620 000	1 159 529,10
1 1 4 2	Dodatek na mieszkanie i przejazdy			
	Środki nieodróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
1 1 4 3	Zryczałtowany dodatek funkcyjny			
	Środki nieodróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
1 1 4 4	Zryczałtowany dodatek z tytułu wyjazdów służbowych			
	Środki nieodróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
1 1 4 5	Dodatek specjalny dla księgowych oraz administratorów środków zaliczkowych			
	Środki nieodróżnicowane	p.m.	p.m.	461,74
1 1 4 7	Dodatek z tytułu pracy w systemie pracy ciągłej lub zmianowej, a także z tytułu dyżurów w miejscu pracy i/lub zamieszkania			
	Środki nieodróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
1 1 4 9	Inne świadczenia i zwroty			
	Środki nieodróżnicowane	35 000	15 000	7 302,26
	<i>Artykuł 1 1 4 — Razem</i>	1 741 000	1 695 000	1 192 954,93

ROZDZIAŁ 1 1 — PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY (ciąg dalszy)**ROZDZIAŁ 1 2 — ŚWIADCZENIA I RÓŻNE SKŁADKI ZWIĄZANE Z ZAKOŃCZENIEM STOSUNKU PRACY**

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
1 1 5	Wynagrodzenie za godziny nadliczbowe			
	Środki nieróżnicowane	659 000	677 000	554 845,15
1 1 8	Świadczenia i wydatki związane z rozpoczęciem i zakończeniem stosunku pracy oraz przeniesieniem			
1 1 8 1	Koszty podróży (w tym podróży członków rodzin)			
	Środki nieróżnicowane	50 000	42 000	148 000,—
1 1 8 2	Dodatek na urządzenie nowego miejsca zamieszkania, na ponowne urządzenie i dodatki za przeniesienie pracownika			
	Środki nieróżnicowane	1 183 000	1 170 000	703 525,—
1 1 8 3	Koszty przeprowadzki			
	Środki nieróżnicowane	239 000	217 000	167 000,80
1 1 8 4	Tymczasowe diety dzienne			
	Środki nieróżnicowane	1 129 000	956 000	1 953 124,25
	Artykuł 1 1 8 — Razem	2 601 000	2 385 000	2 971 650,05
1 1 9	Środki na pokrycie zmian wysokości wynagrodzenia dla urzędników i innych pracowników			
1 1 9 0	Współczynniki korygujące			
	Środki nieróżnicowane	581 000	1 905 000	1 003 085,68
1 1 9 1	Środki rezerwowe			
	Środki nieróżnicowane	1 824 000	1 973 000	0,—
	Artykuł 1 1 9 — Razem	2 405 000	3 878 000	1 003 085,68
	ROZDZIAŁ 1 1 — RAZEM	163 167 202	155 321 022	120 935 605,28
	ROZDZIAŁ 1 2			
1 2 1	Świadczenia w przypadku przymusowego urlopowania, pozbawienia stanowiska i zakończenia stosunku pracy			
1 2 1 0	Świadczenia w przypadku pozbawienia stanowiska z przyczyn służbowych zgodnie z art. 41 i 50 Regulaminu pracowniczego			
	Środki nieróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
1 2 1 5	Świadczenia w przypadku rozwiązania stosunku pracy (rozporządzenie (EWWiS, EWG, Euratom) nr 3518/85)			
	Środki nieróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
	Artykuł 1 2 1 — Razem	p.m.	p.m.	0,—
1 2 3	Ubezpieczenia zdrowotne			
	Środki nieróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
1 2 9	Wyrównanie zmian wysokości różnych świadczeń			
1 2 9 0	Współczynniki korygujące			
	Środki nieróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—

TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI

ROZDZIAŁ 1 2 — ŚWIADCZENIA I RÓŻNE SKŁADKI ZWIĄZANE Z ZAKOŃCZENIEM STOSUNKU PRACY (ciąg dalszy)**ROZDZIAŁ 1 3 — DELEGACJE I WYJAZDY SŁUŻBOWE****ROZDZIAŁ 1 4 — INFRASTRUKTURA SOCJALNO-MEDYCZNA****ROZDZIAŁ 1 6 — ŚWIADCZENIA SOCJALNE**

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
1 2 9	(ciąg dalszy)			
1 2 9 1	Środki rezerwowe			
	Środki niezmobilizowane	p.m.	p.m.	0,—
	Artykuł 1 2 9 — Razem	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 1 2 — RAZEM	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 1 3			
1 3 0	Koszty delegacji i wyjazdów służbowych oraz inne koszty towarzyszące			
	Środki niezmobilizowane	342 000	380 000	235 273,69
	ROZDZIAŁ 1 3 — RAZEM	342 000	380 000	235 273,69
	ROZDZIAŁ 1 4			
1 4 1	Służba zdrowia			
1 4 1 0	Służba zdrowia			
	Środki niezmobilizowane	164 000	160 000	91 138,40
1 4 1 1	Nabycie wyposażenia medycznego			
	Środki niezmobilizowane	7 000	p.m.	10 412,65
	Artykuł 1 4 1 — Razem	171 000	160 000	101 551,05
	ROZDZIAŁ 1 4 — RAZEM	171 000	160 000	101 551,05
	ROZDZIAŁ 1 6			
1 6 0	Pomoc w szczególnych przypadkach			
	Środki niezmobilizowane	3 000	3 000	1 447,35
1 6 1	Integracja personelu			
	Środki niezmobilizowane	16 200	9 200	7 300,—
1 6 4	Uzupełniająca pomoc dla osób niepełnosprawnych			
	Środki niezmobilizowane	10 000	17 000	0,—
	ROZDZIAŁ 1 6 — RAZEM	29 200	29 200	8 747,35

ROZDZIAŁ 1 7 — WYDATKI NA PRZYJĘCIA I CELE REPREZENTACYJNE**ROZDZIAŁ 1 8 — WSPÓŁPRACA MIĘDZY INSTYTUCJAMI**

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
	ROZDZIAŁ 1 7			
1 7 0	Wydatki na przyjęcia i cele reprezentacyjne			
1 7 0 0	Wydatki na przyjęcia i cele reprezentacyjne członków instytucji			
	Środki niezróżnicowane	191 000	101 750	92 500,—
1 7 0 1	Wydatki na przyjęcia i cele reprezentacyjne pracowników			
	Środki niezróżnicowane	4 800	4 800	4 200,—
	Artykuł 1 7 0 — Razem	195 800	106 550	96 700,—
	ROZDZIAŁ 1 7 — RAZEM	195 800	106 550	96 700,—
	ROZDZIAŁ 1 8			
1 8 0	Współpraca między instytucjami			
1 8 0 2	Centrum Małego Dziecka i inne żłobki			
	Środki niezróżnicowane	1 122 000	1 041 000	974 000,—
	Artykuł 1 8 0 — Razem	1 122 000	1 041 000	974 000,—
1 8 2	Doskonalenie zawodowe			
1 8 2 0	Doskonalenie zawodowe, przekwalifikowanie i działalność informacyjna dla personelu			
	Środki niezróżnicowane	1 175 000	1 305 000	861 018,91
	Artykuł 1 8 2 — Razem	1 175 000	1 305 000	861 018,91
1 8 3	Współpraca lingwistyczna między instytucjami			
1 8 3 0	Współpraca lingwistyczna między instytucjami			
	Środki niezróżnicowane	84 000	p.m.	0,—
	Artykuł 1 8 3 — Razem	84 000	p.m.	0,—
1 8 4	Restauracje i stołówki			
1 8 4 0	Koszty funkcjonowania restauracji i stołówek			
	Środki niezróżnicowane	68 000	75 000	98 000,—
1 8 4 1	Koszty bieżących przeróbek i bieżącej wymiany wyposażenia w restauracjach i stołówkach			
	Środki niezróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
1 8 4 2	Koszty nadzwyczajnych przeróbek i nadzwyczajnej wymiany wyposażenia w restauracjach i stołówkach			
	Środki niezróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
	Artykuł 1 8 4 — Razem	68 000	75 000	98 000,—

TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI

ROZDZIAŁ 1 8 — WSPÓŁPRACA MIĘDZY INSTYTUCJAMI (ciąg dalszy)

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
1 8 6	Kontakty pozasłużbowe między pracownikami			
1 8 6 0	Kontakty pozasłużbowe między pracownikami			
	Środki niezróżnicowane	103 700	103 000	75 500,—
1 8 6 1	Międzyinstytucjonalne centrum sportowe			
	Środki niezróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
	<i>Artykuł 1 8 6 — Razem</i>	103 700	103 000	75 500,—
1 8 7	Inne wydatki socjalne			
	Środki niezróżnicowane	13 300	8 200	6 400,—
1 8 8	Różne wydatki związane z zatrudnieniem personelu			
	Środki niezróżnicowane	210 000	233 000	430 490,65
1 8 9	Świadczenia dodatkowe			
1 8 9 0	Tłumacze ustni <i>freelance</i> wspólnych służb tłumaczeniowo-konferencyjnych			
	Środki niezróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
1 8 9 1	Inni tłumacze ustni			
	Środki niezróżnicowane	1 924 000	1 307 000	1 821 000,—
1 8 9 3	Inny personel konferencyjny <i>ad hoc</i>			
	Środki niezróżnicowane	6 000	4 000	5 500,—
1 8 9 4	Korektorzy			
	Środki niezróżnicowane	270 000	270 000	160 000,—
1 8 9 5	Inne świadczenia dodatkowe			
	Środki niezróżnicowane	290 000	263 000	593 347,15
1 8 9 6	Świadczenia dodatkowe dla Departamentu Tłumaczeń			
	Środki niezróżnicowane	7 395 000	7 086 000	4 430 000,—
	<i>Artykuł 1 8 9 — Razem</i>	9 885 000	8 930 000	7 009 847,15
	ROZDZIAŁ 1 8 — RAZEM	12 661 000	11 695 200	9 455 256,71
	Tytuł 1 — Razem	203 003 202	191 659 972	151 642 998,73

TYTUŁ 1

WYDATKI ZWIĄZANE Z PRACOWNIKAMI INSTYTUCJI

ROZDZIAŁ 10 — CZŁONKOWIE INSTYTUCJI

1 0 0 Wynagrodzenia, dodatki i płatności związane z wynagrodzeniami

1 0 0 0 Wynagrodzenia podstawowe

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
14 883 000	12 846 000	11 335 512,09

Uwagi

Rozporządzenie Rady nr 422/67/EWG, nr 5/67/Euratom z dnia 25 lipca 1967 r. określające uposażenie przewodniczącego i członków Komisji, prezesa, sędziów, rzeczników generalnych i sekretarza Trybunału Sprawiedliwości, a także prezesa, sędziów i sekretarza Sądu Pierwszej Instancji (Dz.U. 187 z 8.8.1967, str. 1), ostatnio zmienione rozporządzeniem (EWG, Euratom) nr 202/2005 (Dz.U. L 33 z 5.2.2005, str. 1).

Środki te przeznaczone są na wynagrodzenia podstawowe członków instytucji.

1 0 0 1 Dodatki mieszkaniowe

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
2 240 000	1 922 000	1 689 771,70

Uwagi

Rozporządzenie określające uposażenie członków instytucji, w szczególności jego art. 4.

Środki te przeznaczone są na dodatki na mieszkanie dla członków instytucji.

1 0 0 2 Dodatki rodzinne

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
760 000	900 000	467 893,28

Uwagi

Rozporządzenie określające uposażenie członków instytucji, w szczególności jego art. 3.

Środki te przeznaczone są na dodatki rodzinne, to znaczy:

- dodatek na gospodarstwo domowe,
- dodatek na dzieci na utrzymaniu,
- dodatek szkolny,

dla członków instytucji.

TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI

ROZDZIAŁ 10 — CZŁONKOWIE INSTYTUCJI (ciąg dalszy)**1 0 0** (ciąg dalszy)**1 0 0 3** Dodatek na koszty reprezentacyjne

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
640 000	557 000	485 090,61

Uwagi

Rozporządzenie określające uposażenie członków instytucji, w szczególności jego art. 4.

Środki te przeznaczone są na dodatek reprezentacyjny i funkcyjny dla członków instytucji.

1 0 1 **Ubezpieczenie wypadkowe, ubezpieczenie zdrowotne oraz inne składki na ubezpieczenie społeczne**

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
775 000	720 000	597 830,24

Uwagi

Rozporządzenie określające uposażenie członków instytucji, w szczególności jego art. 11 i 14.

Środki te przeznaczone są na:

- składkę pracodawcy (0,87 %) na ubezpieczenie od chorób zawodowych i następstw wypadków,
- składkę pracodawcy (3,4 %) na ubezpieczenie zdrowotne,
- dodatek z tytułu urodzenia dziecka,
- wypłaty na wypadek śmierci członka instytucji.

1 0 2 **Dodatki przejściowe**

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
1 384 000	1 840 000	1 110 860,58

Uwagi

Rozporządzenie określające uposażenie członków instytucji, w szczególności jego art. 7.

Środki te przeznaczone są na dodatki przejściowe, dodatki rodzinne i współczynniki korygujące dla kraju zamieszkania członków instytucji po zaprzestaniu pełnienia przez nich funkcji.

1 0 3 **Świadczenia emerytalne i rentowe****1 0 3 0** Emerytury

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
1 883 000	2 335 000	2 178 988,18

Uwagi

Rozporządzenie określające uposażenie członków instytucji, w szczególności jego art. 8, 9 i 18.

Środki te przeznaczone są na emerytury dla byłych członków instytucji oraz współczynniki korygujące dla ich kraju zamieszkania.

ROZDZIAŁ 10 — CZŁONKOWIE INSTYTUCJI (ciąg dalszy)**1 0 3** (ciąg dalszy)

1 0 3 1 Renty inwalidzkie

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
p.m.	p.m.	0,—

1 0 3 2 Renty rodzinne

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
1 712 000	1 545 000	1 416 780,30

Uwagi

Rozporządzenie określające uposażenie członków instytucji, w szczególności jego art. 15 i 18.

Środki te przeznaczone są na renty rodzinne dla małżonków i/lub dzieci zmarłych byłych członków instytucji oraz współzyskownicy korygujące dla ich kraju zamieszkania.

1 0 4 Koszty podróży i wyjazdów służbowych oraz inne koszty towarzyszące

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
268 000	240 000	213 000,—

Uwagi

Rozporządzenie określające uposażenie członków instytucji, w szczególności jego art. 6.

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów podróży, dodatków na koszty utrzymania oraz innych kosztów ubocznych lub nadzwyczajnych poniesionych podczas delegacji.

Dochody przeznaczone na ten cel, zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)—j) rozporządzenia finansowego, szacuje się na 100 euro.

1 0 5 Świadczenia i wydatki związane z rozpoczęciem i zakończeniem sprawowania funkcji

1 0 5 0 Koszty podróży (w tym podróży członków rodzin)

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
47 000	11 000	10 221,24

Uwagi

Rozporządzenie określające uposażenie członków instytucji, w szczególności jego art. 5.

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów podróży członków instytucji (w tym członków ich rodzin) w związku z objęciem lub zaprzestaniem pełnienia przez nich funkcji.

TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI

ROZDZIAŁ 10 — CZŁONKOWIE INSTYTUCJI (ciąg dalszy)**1 0 5** (ciąg dalszy)**1 0 5 1** Dodatek na urządzenie nowego miejsca zamieszkania i na ponowne urządzenie

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
730 000	160 000	787 437,60

Uwagi

Rozporządzenie określające uposażenie członków instytucji, w szczególności jego art. 5.

Środki te przeznaczone są na dodatek z tytułu zagospodarowania i ponownego zagospodarowania dla członków instytucji w związku z podjęciem i zaprzestaniem pełnienia przez nich funkcji.

1 0 5 2 Koszty przeprowadzki

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
416 000	96 000	94 196,34

Uwagi

Rozporządzenie określające uposażenie członków instytucji, w szczególności jego art. 5.

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów przeprowadzenia osobistego majątku ruchomego członków instytucji w związku z podjęciem i zaprzestaniem pełnienia przez nich funkcji.

1 0 6 *Szkolenia dla członków instytucji**Uwagi*

Środki z tego artykułu przeznaczone są na pokrycie kosztów udziału członków instytucji w kursach językowych i innych seminariach doskonalenia zawodowego.

1 0 6 0 Kursy językowe

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
286 000	286 000	279 000,—

1 0 6 1 Szkolenia informatyczne

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
42 000	42 000	0,—

1 0 9 *Wyrównanie zmian wysokości uposażeń***1 0 9 0** Współczynnik korygujący

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
80 000	160 000	143 282,49

Uwagi

Rozporządzenie Rady nr 422/67/EWG, nr 5/67/Euratom z dnia 25 lipca 1967 r. określające uposażenia przewodniczącego i członków Komisji, a także prezesa, sędziów, rzeczników generalnych i sekretarza Trybunału Sprawiedliwości oraz prezesa, członków i sekretarza Sądu Pierwszej Instancji (Dz.U. 187 z 8.8.1967, str. 1), ostatnio zmienione rozporządzeniem Rady (WE, Euratom) nr 202/2005 (Dz.U. L 33 z 5.2.2004, str. 1), w szczególności jego art. 4 i 4b.

ROZDZIAŁ 10 — CZŁONKOWIE INSTYTUCJI (ciąg dalszy)**1 0 9** (ciąg dalszy)**1 0 9 0** (ciąg dalszy)

Środki te przeznaczone są na wypłatę współczynników korygujących stosowanych do:

- wynagrodzeń podstawowych,
- dodatków na mieszkanie,
- dodatków rodzinnych,
- dokonywanie przelewów części wynagrodzenia członków instytucji do Państwa Członkowskiego innego niż miejsce zatrudnienia.

1 0 9 1 Środki rezerwowe na poczet ewentualnego wyrównania uposażeń

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
291 000	308 000	0,—

Uwagi

Rozporządzenie Rady z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1).

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków wynikających z ewentualnego wyrównania wynagrodzeń i świadczeń społecznych postanowionego przez Radę w trakcie roku budżetowego.

Mają one charakter rezerw i mogą być wykorzystane dopiero po przyporządkowaniu ich do odpowiednich linii budżetowych zgodnie z rozporządzeniem finansowym.

ROZDZIAŁ 11 — PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY*Uwagi*

Do środków przewidzianych w tym rozdziale zastosowano zryczałtowane potrącenie w wysokości 3,6 %.

1 1 0 *Urzędnicy i pracownicy czasowi według tabeli zatrudnienia***1 1 0 0** Wynagrodzenia podstawowe

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
117 769 702	111 633 022	87 739 372,67

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 62 i 66.

Środki te są przeznaczone na wynagrodzenia podstawowe urzędników stałych i czasowych.

1 1 0 1 Dodatki rodzinne

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
9 424 000	8 940 000	6 207 593,57

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 62, 67 i 68, a także rozdział I załącznika VII.

TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI

ROZDZIAŁ 11 — PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY (ciąg dalszy)**110** (ciąg dalszy)

1101 (ciąg dalszy)

Środki te przeznaczone są na dodatki rodzinne, to znaczy:

- dodatek na gospodarstwo domowe,
 - dodatek na dzieci na utrzymaniu,
 - dodatek szkolny,
- dla urzędników stałych i czasowych.

1102 Dodatki za rozłąkę z krajem i związane z zamieszkaniem w innym kraju (w tym art. 97 Regulaminu pracowniczego EWWiS)

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
18 846 000	17 770 000	13 905 313,61

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 62 i 69, a także art. 4 załącznika VII. Środki te przeznaczone są na dodatki rozłąkowe i ekspatriacyjne dla urzędników stałych i czasowych.

1103 Dodatki stałe

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
447 000	487 000	427 176,32

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności art. 18 załącznika XIII.

Środki te przeznaczone są na dodatek sekretarski dla urzędników kategorii C* wykonujących zadania z zakresu stenografii, tekstowania, maszynopisania oraz zadania sekretariatu dyrekcji lub sekretarki głównej.

111 Inny personel

1110 Personel pomocniczy

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
1 584 000	1 588 000	2 614 261,46

Uwagi

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich, w szczególności ich art. 3 oraz tytuł III.

Środki te przeznaczone są na pokrycie wynagrodzeń oraz składek pracodawcy na system ubezpieczeń społecznych personelu pomocniczego.

ROZDZIAŁ 1 1 — PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY (ciąg dalszy)**1 1 1** (ciąg dalszy)

1 1 1 1 Tłumacze ustni zatrudnieni jako personel pomocniczy

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
p.m.	p.m.	0,—

Uwagi

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich, w szczególności ich art. 3 oraz tytuł III.

Pozycja ta przeznaczona jest na pokrycie wynagrodzeń oraz składek pracodawcy na system ubezpieczeń społecznych tłumaczy ustnych zatrudnionych jako personel pomocniczy.

1 1 1 2 Personel lokalny

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
p.m.	p.m.	0,—

Uwagi

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich, w szczególności ich art. 4 oraz tytuł V.

Pozycja ta przeznaczona jest na pokrycie wynagrodzeń oraz składek pracodawcy na system ubezpieczeń społecznych personelu lokalnego.

1 1 1 3 Doradcy specjaliści

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
156 000	152 000	148 541,—

Uwagi

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich, w szczególności ich art. 5 oraz tytuł VI.

Pozycja ta przeznaczona jest na pokrycie honorariów i kosztów doradców specjalnych, w tym honorariów lekarza głównego.

1 1 1 4 Tłumacze zatrudnieni jako personel pomocniczy

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
p.m.	p.m.	0,—

Uwagi

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich, w szczególności ich art. 3 oraz tytuł III.

Pozycja ta przeznaczona jest na pokrycie wynagrodzeń oraz składek pracodawcy na system ubezpieczeń społecznych tłumaczy zatrudnionych jako personel pomocniczy.

TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI

ROZDZIAŁ 11 — PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY (ciąg dalszy)

111 (ciąg dalszy)

1115 Pracownicy kontraktowi

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
1 331 500	391 000	7 268,80

Uwagi

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich, w szczególności ich art. 3 oraz tytuł IV.

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych z ewentualnym zatrudnieniem pracowników kontraktowych.

1118 Oddelegowani eksperci krajowi

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
523 000	514 000	3 248,36

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych z delegowaniem do Trybunału Sprawiedliwości urzędników z Państw Członkowskich lub innych ekspertów krajowych.

113 **Ubezpieczenie zdrowotne, ubezpieczenie wypadkowe i od chorób zawodowych, ubezpieczenie na wypadek bezrobocia oraz utrzymanie praw emerytalnych**

1130 Ubezpieczenie zdrowotne

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
4 100 000	3 890 000	3 031 129,75

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 72.

Przepisy dotyczące ubezpieczenia zdrowotnego urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności ich art. 23.

Środki te przeznaczone są na pokrycie składki pracodawcy (3,4 % wynagrodzenia podstawowego); udział pracowników wynosi 1,7 % wynagrodzenia podstawowego.

1131 Ubezpieczenie wypadkowe i od chorób zawodowych

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
1 082 000	1 027 000	775 075,04

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 73 oraz art. 15 załącznika VIII.

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- składki pracodawcy na ubezpieczenie następstw wypadków i od chorób zawodowych (0,87 % wynagrodzenia podstawowego),
- dodatkowych wydatków wynikających z zastosowania właściwych przepisów Regulaminu pracowniczego.

ROZDZIAŁ 11 — PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY (ciąg dalszy)**113** (ciąg dalszy)**1132** Ubezpieczenie na wypadek bezrobocia dla pracowników czasowych

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
414 000	210 000	271 767,65

Uwagi

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich, w szczególności ich art. 28a.

Środki te przeznaczone są na ubezpieczenie przeciw bezrobociu pracowników czasowych.

1133 Ustanowienie lub utrzymanie praw emerytalnych pracowników czasowych

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
84 000	84 000	82 321,24

Uwagi

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich, w szczególności ich art. 42.

Środki te przeznaczone są na pokrycie wpłat dokonywanych przez instytucję na rzecz pracowników czasowych w celu ustanowienia lub utrzymania ich uprawnień emerytalno-rentowych w kraju zamieszkania.

114 Różne świadczenia i dodatki**1140** Dodatek z tytułu narodzin dziecka i zasiłki pogrzebowe

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
56 000	60 000	25 661,83

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 70, 74 i 75.

Środki te przeznaczone są na dodatki z tytułu urodzenia dziecka, a w przypadku śmierci urzędnika — na wypłatę całości wynagrodzenia urzędnika do końca trzeciego miesiąca następującego po miesiącu zgonu, a także na pokrycie kosztów transportu ciała do miejsca zamieszkania zmarłego.

1141 Roczne koszty podróży z miejsca zatrudnienia do kraju pochodzenia

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
1 650 000	1 620 000	1 159 529,10

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności art. 8 załącznika VII.

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów podróży urzędnika (stałego lub czasowego), jego małżonka i osób będących na jego utrzymaniu z miejsca pełnienia obowiązków do miejsca pochodzenia z okazji corocznego urlopu wypoczynkowego.

TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI

ROZDZIAŁ 11 — PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY (ciąg dalszy)

114 (ciąg dalszy)

1142 Dodatek na mieszkanie i przejazdy

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
p.m.	p.m.	0,—

1143 Zryczałtowany dodatek funkcyjny

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
p.m.	p.m.	0,—

1144 Zryczałtowany dodatek z tytułu wyjazdów służbowych

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
p.m.	p.m.	0,—

1145 Dodatek specjalny dla księgowych oraz administratorów środków zaliczkowych

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
p.m.	p.m.	461,74

Uwagi

Środki te były przeznaczone na dodatek specjalny, wraz z odsetkami, przyznany urzędnikom pełniącym rolę księgowego, asystenta księgowego lub administratora środków zaliczkowych, przewidziany w art. 75 rozporządzenia finansowego z dnia 21 grudnia 1977 r. mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 356 z 31.12.1977, str. 1), ostatnio zmienionego rozporządzeniem (WE, EWWiS, Euratom) nr 762/2001 (Dz.U. L 111 z 20.4.2001, str. 1).

Dodatku tego nie przewiduje nowe rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1). W związku z tym środki te przeznaczone były wyłącznie, w 2003 r., na pokrycie odsetek związanych z dodatkiem, naliczonych do końca 2002 r. do czasu ich wypłaty uprawnionym osobom.

1147 Dodatek z tytułu pracy w systemie pracy ciągłej lub zmianowej, a także z tytułu dyżurów w miejscu pracy i/lub zamieszkania

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
p.m.	p.m.	0,—

1149 Inne świadczenia i zwroty

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
35 000	15 000	7 302,26

Uwagi

Regulamin pracowniczy Europejskiej Wspólnoty Węgla i Stali, w szczególności jego art. 95.

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnoty Europejskiej, w szczególności jego art. 34.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich, w szczególności ich art. 47 i 48.

ROZDZIAŁ 11 — PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY (ciąg dalszy)**114** (ciąg dalszy)**1149** (ciąg dalszy)

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- odpraw dla urzędników-stażystów zwolnionych ze względu na oczywistą nieprzydatność do pracy,
- odpraw dla pracowników czasowych, z którymi umowa o pracę została rozwiązana przez instytucję,
- wykupu uprawnień emerytalno-rentowych byłych członków personelu pomocniczego, mianowanych urzędnikami czasowymi lub urzędnikami.

115 Wynagrodzenie za godziny nadliczbowe

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
659 000	677 000	554 845,15

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnoty Europejskiej, w szczególności jego art. 56 oraz załącznik VI.

Środki te przeznaczone są na dodatki zryczałtowane i wynagrodzenia według stawek godzinowych dla godzin nadliczbowych przepracowanych przez urzędników i personel pomocniczy kategorii C* i D*, a także przez personel lokalny, które zgodnie z przewidzianymi warunkami nie mogły zostać zrekompensowane przez przyznanie dodatkowego urlopu.

118 Świadczenia i wydatki związane z rozpoczęciem i zakończeniem stosunku pracy oraz przeniesieniem**1181** Koszty podróży (w tym podróży członków rodzin)

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
50 000	42 000	148 000,—

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnoty Europejskiej, w szczególności jego art. 20 i 71 oraz art. 7 załącznika VII.

Środki te przeznaczone są na zwrot kosztów podróży należny urzędnikom (w tym koszty podróży członków rodzin) w związku z objęciem i zakończeniem wykonywania przez nich obowiązków.

1182 Dodatek na urządzenie nowego miejsca zamieszkania, na ponowne urządzenie i dodatki za przeniesienie pracownika

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
1 183 000	1 170 000	703 525,—

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnoty Europejskiej, w szczególności art. 5 i 6 załącznika VII.

Środki te przeznaczone są przede wszystkim na dodatek z tytułu zagospodarowania i ponownego zagospodarowania należny pracownikom, którzy zmuszeni są zmienić miejsce zamieszkania w związku z podjęciem obowiązków oraz w związku z całkowitym zaprzestaniem ich wykonywania połączonym z ponownym osiedleniem się w innej miejscowości.

TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI

ROZDZIAŁ 1 1 — PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY (ciąg dalszy)

1 1 8 (ciąg dalszy)

1 1 8 3 Koszty przeprowadzki

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
239 000	217 000	167 000,80

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnoty Europejskiej, w szczególności jego art. 20 i 71 oraz art. 9 załącznika VII. Środki te przeznaczone są na zwrot kosztów przeprowadzenia osobistego majątku ruchomego należny pracownikom, którzy zmuszeni są zmienić miejsce zamieszkania w związku z podjęciem obowiązków oraz w związku z całkowitym zaprzestaniem ich wykonywania połączonym z ponownym osiedleniem się w innej miejscowości.

1 1 8 4 Tymczasowe diety dzienne

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
1 129 000	956 000	1 953 124,25

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnoty Europejskiej, w szczególności jego art. 20 i 71 oraz art. 10 załącznika VII. Środki te przeznaczone są na tymczasowe diety dzienne należne pracownikom, którzy zmuszeni są zmienić miejsce zamieszkania w związku z podjęciem obowiązków.

1 1 9 Środki na pokrycie zmian wysokości wynagrodzenia dla urzędników i innych pracowników

1 1 9 0 Współczynniki korygujące

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
581 000	1 905 000	1 003 085,68

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnoty Europejskiej, w szczególności jego art. 64 i 65.

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów zastosowania współczynników korygujących:

- wynagrodzenia urzędników i personelu pomocniczego,
- wynagrodzenia za godziny nadliczbowe.

1 1 9 1 Środki rezerwowe

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
1 824 000	1 973 000	0,—

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnoty Europejskiej, w szczególności jego art. 65.

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1).

ROZDZIAŁ 1 1 — PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY (*ciąg dalszy*)**1 1 9** (*ciąg dalszy*)**1 1 9 1** (*ciąg dalszy*)

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków wynikających z ewentualnego wyrównania wynagrodzeń i świadczeń społecznych postanowionego przez Radę w trakcie roku budżetowego.

Mają one charakter rezerw i mogą być wykorzystane dopiero po przyporządkowaniu ich do odpowiednich linii budżetowych zgodnie z rozporządzeniem finansowym.

ROZDZIAŁ 1 2 — ŚWIADCZENIA I RÓŻNE SKŁADKI ZWIĄZANE Z ZAKOŃCZENIEM STOSUNKU PRACY**1 2 1** *Świadczenia w przypadku przymusowego urlopowania, pozbawienia stanowiska i zakończenia stosunku pracy***1 2 1 0** Świadczenia w przypadku pozbawienia stanowiska z przyczyn służbowych zgodnie z art. 41 i 50 Regulaminu pracowniczego

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
p.m.	p.m.	0,—

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnoty Europejskiej, w szczególności jego art. 41 i 50 oraz załącznik IV.

Pozycja ta przeznaczona jest na świadczenia wypłacane urzędnikom:

- przeniesionym w stan nieczynny w związku z ograniczeniem liczby etatów w instytucji,
- w stopniu AD16, AD15 lub AD14, usuniętych ze stanowiska w interesie służby.

1 2 1 5 Świadczenia w przypadku rozwiązania stosunku pracy (rozporządzenie (EWWiS, EWG, Euratom) nr 3518/85)

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
p.m.	p.m.	0,—

Uwagi

Rozporządzenie Rady (EWWiS, EWG, Euratom) nr 3518/85 z dnia 12 grudnia 1985 r. ustanawiające, w związku z wstąpieniem Hiszpanii i Portugalii, środki szczególne dotyczące całkowitego zakończenia wykonywania obowiązków przez urzędników Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 335 z 13.12.1985, str. 56), zmienione rozporządzeniem (WE, EWWiS, Euratom) nr 2458/98 (Dz.U. L 307 z 17.11.1998, str. 1).

Środki te przeznaczone są na świadczenia przysługujące urzędnikom kończącym wykonywanie obowiązków w interesie służby, w celu wypełnienia zapotrzebowania wynikającego ze wstąpienia nowych Państw Członkowskich do Wspólnot Europejskich.

1 2 3 *Ubezpieczenia zdrowotne*

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
p.m.	p.m.	0,—

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnoty Europejskiej, w szczególności jego art. 72.

Środki te przeznaczone są na pokrycie należnej od pracodawcy części składki na ubezpieczenie zdrowotne osób korzystających ze świadczeń, o których mowa w pozycjach 1 2 1 0 oraz 1 2 1 5.

TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI

ROZDZIAŁ 1 2 — ŚWIADCZENIA I RÓŻNE SKŁADKI ZWIĄZANE Z ZAKOŃCZENIEM STOSUNKU PRACY (ciąg dalszy)

1 2 9 **Wyrównanie zmian wysokości różnych świadczeń**

1 2 9 0 Współczynniki korygujące

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
p.m.	p.m.	0,—

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnoty Europejskiej, w szczególności jego art. 64 i 65.

Środki te przeznaczone są na pokrycie skutków zastosowania współczynników korygujących stosowanych do świadczeń, o których mowa w pozycjach 1 2 1 0 oraz 1 2 1 5.

1 2 9 1 Środki rezerwowe

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
p.m.	p.m.	0,—

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnoty Europejskiej, w szczególności jego art. 65.

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1).

Pozycja ta przeznaczona jest na pokrycie wydatków wynikających z ewentualnych wyrównania wynagrodzeń i świadczeń społecznych postanowionych przez Radę w trakcie roku budżetowego.

Mają one charakter rezerw i mogą być wykorzystane dopiero po przyporządkowaniu ich do odpowiednich linii budżetowych zgodnie z rozporządzeniem finansowym.

ROZDZIAŁ 1 3 — DELEGACJE I WYJAZDY SŁUŻBOWE

1 3 0 **Koszty delegacji i wyjazdów służbowych oraz inne koszty towarzyszące**

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
342 000	380 000	235 273,69

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnoty Europejskiej, w szczególności art. 11—13 załącznika VII.

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów podróży, dodatki na koszty utrzymania oraz koszty dodatkowe lub wyjątkowe poniesione w związku z delegacją.

Dochody przeznaczone na ten cel, zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)—j) rozporządzenia finansowego, szacuje się na 100 EUR.

ROZDZIAŁ 1 4 — INFRASTRUKTURA SOCJALNO-MEDYCZNA

1 4 1 **Służba zdrowia***Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnoty Europejskiej, w szczególności jego art. 59 oraz art. 8 załącznika II.

Środki z tego artykułu przeznaczone są na pokrycie kosztów corocznej kontroli lekarskiej wszystkich urzędników, w tym analizy i badania wykonywane w ramach tej kontroli oraz koszty działania gabinetu lekarskiego.

ROZDZIAŁ 14 — INFRASTRUKTURA SOCJALNO-MEDYCZNA (ciąg dalszy)**1 4 1** (ciąg dalszy)**1 4 1 0** Służba zdrowia

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
164 000	160 000	91 138,40

1 4 1 1 Nabycie wyposażenia medycznego

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
7 000	p.m.	10 412,65

ROZDZIAŁ 16 — ŚWIADCZENIA SOCJALNE**1 6 0** *Pomoc w szczególnych przypadkach*

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
3 000	3 000	1 447,35

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnoty Europejskiej, w szczególności jego art. 76.

Środki te przeznaczone są na świadczenia na rzecz pracowników znajdujących się w szczególnie trudnej sytuacji.

1 6 1 *Integracja personelu*

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
16 200	9 200	7 300,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na popieranie i wsparcie finansowe wszelkich inicjatyw zmierzających do integracji pracowników różnych narodowości, poprzez subwencjonowanie pracowniczych klubów, kół sportowych i kulturalnych.

1 6 4 *Uzupełniająca pomoc dla osób niepełnosprawnych*

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
10 000	17 000	0,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są dla następujących kategorii osób niepełnosprawnych, w ramach polityki wsparcia:

- urzędników i urzędników czasowych czynnie zatrudnionych,
- małżonków urzędników i urzędników czasowych czynnie zatrudnionych,
- wszystkich dzieci będących na utrzymaniu w rozumieniu Regulaminu pracowniczego urzędników Wspólnot Europejskich.

Pokrywają one zwrot, w granicach możliwości budżetowych i po wykorzystaniu ewentualnych uprawnień przyznanych na szczeblu krajowym w państwie zamieszkania lub pochodzenia, wydatków innych niż medyczne, uznanych za niezbędne w związku z niepełnosprawnością i należycie uzasadnionych.

TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI

ROZDZIAŁ 17 — WYDATKI NA PRZYJĘCIA I CELE REPREZENTACYJNE**1 7 0 Wydatki na przyjęcia i cele reprezentacyjne**

1 7 0 0 Wydatki na przyjęcia i cele reprezentacyjne członków instytucji

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
191 000	101 750	92 500,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków wynikających ze zobowiązań instytucji w zakresie przyjęć i reprezentacji.

1 7 0 1 Wydatki na przyjęcia i cele reprezentacyjne pracowników

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
4 800	4 800	4 200,—

ROZDZIAŁ 18 — WSPÓŁPRACA MIĘDZY INSTYTUCJAMI*Uwagi*

Działalność ujęta w tym rozdziale obejmuje współpracę między instytucjami, która wymaga konsultacji pomiędzy instytucjami oraz umacniania wspólnych mechanizmów zarządzania w celu racjonalizacji wydatków.

1 8 0 Współpraca między instytucjami

1 8 0 2 Centrum Małego Dziecka i inne żłobki

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
1 122 000	1 041 000	974 000,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie składki Trybunału na Centrum Małego Dziecka i świetlicę w Luksemburgu.

1 8 2 Doskonalenie zawodowe

1 8 2 0 Doskonalenie zawodowe, przekwalifikowanie i działalność informacyjna dla personelu

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
1 175 000	1 305 000	861 018,91

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnoty Europejskiej, w szczególności jego art. 24 ust. 3.

Środki te przeznaczone są na międzyinstytucjonalną organizację kursów szkolenia zawodowego i kursów przekwalifikowujących, w tym kursów języków obcych.

Pokrywają one także wydatki na pomoce naukowe i sprzęt techniczny.

Wysokość dochodów przeznaczonych na ten cel, zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)—j) rozporządzenia finansowego, szacuje się na 100 EUR.

ROZDZIAŁ 18 — WSPÓŁPRACA MIĘDZY INSTYTUCJAMI (ciąg dalszy)**1 8 3 Współpraca lingwistyczna między instytucjami**

1 8 3 0 Współpraca lingwistyczna między instytucjami

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
84 000	p.m.	0,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych z działaniami podjętymi przez Międzyinstytucjonalny Komitet ds. Tłumaczeń (MKT), mających na celu wspieranie współpracy międzyinstytucjonalnej w zakresie tłumaczeń.

1 8 4 Restauracje i stołówki

1 8 4 0 Koszty funkcjonowania restauracji i stołówek

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
68 000	75 000	98 000,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na nabycie i utrzymanie sprzętu w restauracjach i stołówkach oraz części kosztów ich działalności.

1 8 4 1 Koszty bieżących przeróbek i bieżącej wymiany wyposażenia w restauracjach i stołówkach

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
p.m.	p.m.	0,—

1 8 4 2 Koszty nadzwyczajnych przeróbek i nadzwyczajnej wymiany wyposażenia w restauracjach i stołówkach

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
p.m.	p.m.	0,—

1 8 6 Kontakty pozasłużbowe między pracownikami

1 8 6 0 Kontakty pozasłużbowe między pracownikami

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
103 700	103 000	75 500,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na popieranie i wsparcie finansowe, na poziomie międzyinstytucjonalnym, wszelkich inicjatyw zmierzających do integracji pracowników różnych narodowości, poprzez subwencjonowanie pracowniczych klubów, kół sportowych i kulturalnych.

TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI

ROZDZIAŁ 18 — WSPÓŁPRACA MIĘDZY INSTYTUCJAMI (ciąg dalszy)

186 (ciąg dalszy)

1861 Międzyinstytucjonalne centrum sportowe

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
p.m.	p.m.	0,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie udziału Trybunału w kosztach funkcjonowania międzyinstytucjonalnego kompleksu sportowego w Luksemburgu.

187 **Inne wydatki socjalne**

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
13 300	8 200	6 400,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie, w ramach współpracy międzyinstytucjonalnej, innych wydatków na rzecz pracowników i ich rodzin, na taką działalność, jak: ośrodki wypoczynkowe, świadczenia rodzinne, pomoc prawna itp.

188 **Różne wydatki związane z zatrudnianiem personelu**

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
210 000	233 000	430 490,65

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów ogłoszeń, wzywania kandydatów, wynajmu pomieszczeń i sprzętu w celu organizacji konkursów ogólnych na szczeblu międzyinstytucjonalnym. W przypadkach należycie uzasadnionych potrzebami i po uzgodnieniu z innymi instytucjami środki te mogą zostać w części wykorzystane na organizację konkursów przez instytucję. Dochody przeznaczone na ten cel, zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)—j) rozporządzenia finansowego, szacuje się na 100 EUR.

189 **Świadczenia dodatkowe**1890 Tłumacze ustni *freelance* wspólnych służb tłumaczeniowo-konferencyjnych

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
p.m.	p.m.	0,—

1891 Inni tłumacze ustni

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
1 924 000	1 307 000	1 821 000,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie honorariów za usługi tłumaczy ustnych zatrudnianych na umowy i okazjonalnie.

ROZDZIAŁ 18 — WSPÓŁPRACA MIĘDZY INSTYTUCJAMI (ciąg dalszy)**1 8 9** (ciąg dalszy)1 8 9 3 Inny personel konferencyjny *ad hoc*

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
6 000	4 000	5 500,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie wypłat za usługi innego personelu konferencyjnego zatrudnianego na umowy o dzieło i okazjonalnie.

1 8 9 4 Korektorzy

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
270 000	270 000	160 000,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów usług pomocniczych w zakresie korekty tekstów, w szczególności honorariów i kosztów ubezpieczenia, podróży, pobytu i delegacji korektorów *freelance* oraz związanych z tym wydatków administracyjnych.

1 8 9 5 Inne świadczenia dodatkowe

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
290 000	263 000	593 347,15

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych z innymi usługami pomocniczymi, o ile nie mogą one zostać wykonane przez służby instytucji.

1 8 9 6 Świadczenia dodatkowe dla Departamentu Tłumaczeń

Środki 2006	Środki 2005	Wynik 2004
7 395 000	7 086 000	4 430 000,—

Uwagi

Środki przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych z usługami tłumaczy niezależnych lub zastępczych, lub zleceniami maszynopisania i innymi zleceniami udzielanymi na zewnątrz przez służby tłumaczeniowe.